

Canada, le commerce étant d'une importance capitale pour notre pays. Espérons que, s'il fait d'autres déclarations à ce sujet, le ministre pourra rendre compte à la Chambre de progrès bien plus concrets que ceux que renferme son exposé de cet après-midi.

L'hon. M. Fleming: Monsieur l'Orateur, puis-je préciser deux points qui ont été soulevés et qui, sauf erreur, proviennent d'un malentendu?

Des voix: Règlement!

L'hon. M. Fleming: Je pose la question de privilège, monsieur l'Orateur...

Des voix: Règlement!

M. l'Orateur: A l'ordre! A moins que l'on n'ait mal interprété ou mal compris les paroles du ministre...

L'hon. M. Fleming: Justement.

M. l'Orateur: ...le Règlement ne lui permet pas de répondre. La Chambre ne peut l'autoriser à prendre de nouveau la parole que s'il s'en tient aux points qui auraient été mal compris.

L'hon. M. Fleming: C'est précisément de cela qu'il s'agit. Pour ce qui est de la nomination des quatre représentants, je dois dire au chef de l'Opposition et à la Chambre qu'ils n'ont pas été nommés. On nous a confirmé ce matin que l'un d'eux ne sera peut-être pas nommé d'ici quelque temps. Quant à l'autre question, je suis sûr qu'on ne voudra pas nous tenir responsables des erreurs publiées dans des journaux des États-Unis. Un des quatre membres viendra des États-Unis seulement et ne représentera aucunement l'Amérique du Nord. Je tiens à bien le préciser afin qu'il n'y ait aucun malentendu. J'ai dit à la réunion des Vingt jeudi dernier:

Suivant un principe fondamental de la politique canadienne, personne ne se fait le porte-parole du Canada que le Canada lui-même.

(Plus tard)

L'hon. Lionel Chevrier (Laurier): Monsieur l'Orateur, pourrais-je poser au ministre des Finances une question se rattachant à la déclaration qu'il vient de faire? Il a donné lecture du texte suivant, qui n'est peut-être pas tout à fait exact, je l'ai paraphrasé en le notant: "Toute mesure protectionniste adoptée dans les échanges européens pourrait nuire gravement au Canada."

Ma question est la suivante: Comment le ministre peut-il s'attendre à une plus grande libération des échanges au sein du Marché commun et au sein de la zone de libre-échange du Royaume-Uni alors que la politique du gouvernement tend vers le protectionnisme?

Des voix: Règlement!

M. l'Orateur: L'honorable député devrait, à mon avis, reprendre sa question. L'honorable député ne cherche pas, me semble-t-il, à obtenir des renseignements, mais plutôt à faire une déclaration sur la ligne de conduite du gouvernement. Je lui demanderais donc de formuler sa question, s'il le peut, de manière à obtenir des renseignements.

L'hon. M. Fleming: Monsieur l'Orateur, je pose la question de privilège. Il ne s'agissait pas d'un énoncé mais d'une présentation erronée des faits.

L'hon. M. Chevrier: Monsieur l'Orateur, ma question découle de la déclaration dont le ministre a donné lecture pendant environ quinze minutes. Il m'a été impossible de retenir tout ce qui a été dit pendant tout ce temps. Mais il n'y a aucun doute que les propos du ministre s'apparentent de très près à la note que j'en ai faite...

Des voix: Règlement!

M. l'Orateur: Je ne dispute pas à l'honorable député le droit de poser une question sur quelque chose que le ministre des Finances a dit, mais je ferai remarquer respectueusement à l'honorable député de Laurier qu'en disant lui-même quelle est la politique du gouvernement, il s'attire une riposte du même genre, et que c'est contraire au Règlement de la Chambre.

L'hon. M. Chevrier: Eh bien, je pose ma question autrement, monsieur l'Orateur. Je demande au ministre s'il a l'intention de libéraliser la politique du gouvernement par suite de l'attitude adoptée au Royaume-Uni à l'égard du Marché commun et de la zone de libre-échange, étant donné la politique de protection adoptée par le gouvernement actuel?

L'hon. M. Fleming: Évidemment, monsieur l'Orateur, l'honorable député n'a pas exposé les faits correctement. En réalité, aucun pays, aucun gouvernement n'a appuyé d'une façon aussi soutenue que le Canada les principes du commerce multilatéral énoncés dans l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce, et toutes les mesures adoptées dans le domaine commercial par le présent gouvernement depuis son arrivée au pouvoir sont en parfaite harmonie avec le GATT.

M. McIlraith: Les idées protectionnistes des vieux torys!

L'hon. M. Fleming: Monsieur l'Orateur, encore une fois, la voix chevrotante du passé fait entendre sa triste complainte!

L'hon. M. Pearson: Monsieur l'Orateur,...

M. l'Orateur: Le chef de l'opposition a-t-il une question complémentaire à poser?